



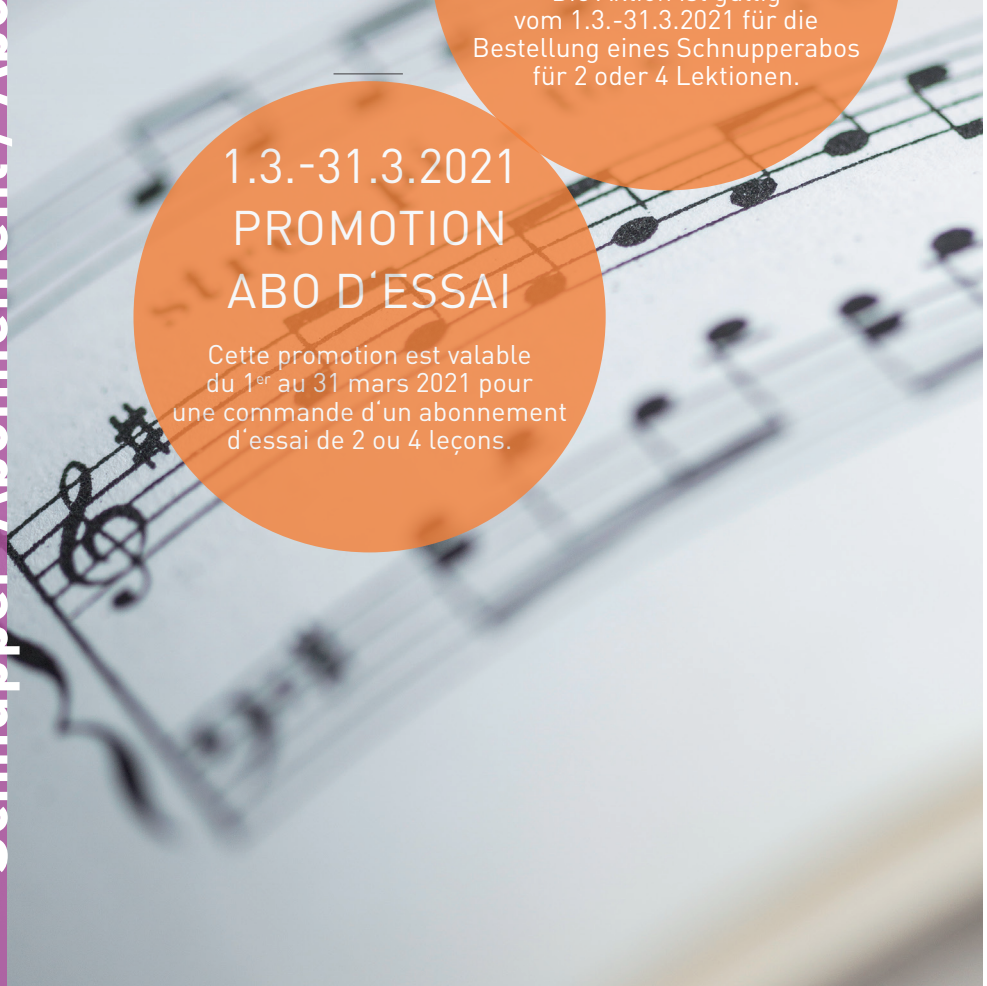
für
Erwachsene
pour
adultes

1.3.-31.3.2021
AKTION
SCHNUPPER-ABO

Die Aktion ist gültig
vom 1.3.-31.3.2021 für die
Bestellung eines Schnupperabos
für 2 oder 4 Lektionen.

1.3.-31.3.2021
PROMOTION
ABO D'ESSAI

Cette promotion est valable
du 1^{er} au 31 mars 2021 pour
une commande d'un abonnement
d'essai de 2 ou 4 leçons.





Schnupper-Abonnement

Unsere Schule bietet ein Schnupper-Abonnement an für erwachsene Personen, welche den Wunsch haben, Musikunterricht zu besuchen.

Mit dem Schnupper-Abonnement können zwei oder vier Lektionen Einzelunterricht zu je 30 Min. bei unseren Lehrpersonen besucht werden. Ziel ist, ein oder mehrere Instrumente näher kennen zu lernen und die Wahl des Instruments zu erleichtern. Die Schnupperlektionen ermöglichen den Lehrpersonen, sich ein Bild zu machen über die körperlichen Fähigkeiten der erwachsenen Person und dadurch die Unterrichts-Form und Lektionsdauer zu empfehlen.

Es besteht die Möglichkeit, sich betreffend «Üben zu Hause» beraten zu lassen und Auskünfte zu erhalten für die Miete oder den Kauf eines Musikinstruments.

Spielregeln

- Das Abonnement ist auf den Namen des Schülers/der Schülerin ausgestellt und ist nicht übertragbar.
- 2 oder maximum 4 Lektionen zu 30 Minuten pro Schuljahr.
- Fach und Instrument können frei gewählt werden.
- Gültigkeit 1 Jahr ab dem Ausstelldatum.
- Nicht bezogene Lektionen verfallen und werden nicht zurückerstattet.

Die Lektionen werden direkt mit den Lehrperson vereinbart. Das Sekretariat stellt die Lehrerliste zur Verfügung. Für eine allfällige Instrumenten-Miete wenden Sie sich bitte an die Lehrkraft.

Das Abonnement kostet

- 2 Lektionen CHF 160.00 **CHF 80.00**
- 4 Lektionen CHF 320.00 **CHF 160.00**

Abonnement d'essai

Notre école propose un abonnement d'essai à l'intention des personnes adultes qui souhaitent se lancer dans l'apprentissage de la musique.

L'abonnement leur permet de suivre 2 ou 4 leçons d'essai de 30 min. chacune auprès de nos professeurs et d'approcher un ou plusieurs instruments afin de faciliter leur choix.

Les leçons d'essai permettent aux professeurs de se faire une idée sur les aptitudes corporelles et de déterminer la forme et la durée d'enseignement adéquates.

Il est aussi possible de se renseigner sur les questions en rapport avec l'exercice individuel à domicile, la location ou l'achat d'un instrument de musique.

Règles de jeu

- L'abonnement est établi au nom de l'élève et n'est pas transmissible.
- 2 ou maximum 4 leçons de 30 minutes en l'espace d'une année scolaire.
- Liberté de choisir la branche et l'instrument.
- Validité 1 année à partir de la date d'établissement.
- Les leçons non suivies ne sont pas remboursées.

Les leçons sont convenues d'entente avec le professeur. La liste des professeurs est à disposition au secrétariat. Pour l'éventuelle location d'un instrument, il est conseillé de se renseigner auprès du professeur.

Prix de l'abonnement

- 2 leçons CHF 160.00 **CHF 80.00**
- 4 leçons CHF 320.00 **CHF 160.00**

Bestellung

Schnupper-Abonnement für Erwachsene

Texte français au verso



- 2 Lektionen zu 30 Minuten** ~~CHF 160.00~~ **CHF 80.00**
- 4 Lektionen zu 30 Minuten** ~~CHF 320.00~~ **CHF 160.00**

Name und Vorname

Geburtsdatum

Unterrichtssprache

Strasse

PLZ / Ort

Tel. P

Mobile

E-Mail

-
- Ich werde das Abonnement am Schalter der Musikschule abholen und bar bezahlen.
- Ich werde das Abonnement per Post-/Banküberweisung begleichen und bitte um einen Einzahlungsschein. Sobald der Betrag von CHF 80.00 oder 160.00 bei uns eintrifft, lassen wir Ihnen das Abonnement per Post zukommen.
- Ich habe den Betrag von CHF 80.00 / 160.00 bereits überwiesen am _____

Ort, Datum

Unterschrift

Musikschule Biel, Bahnhofstrasse 11, PF 784, CH-2501 Biel/Bienne

T 032 322 84 74, F 032 322 84 71, info@musikschule-biel.ch, www.musikschule-biel.ch,

facebook.com/Musikschule-Biel

Commande

Abonnement d'essai pour adultes

Deutscher Text auf der Rückseite



- 2 leçons de 30 minutes** CHF 160.00 **CHF 80.00**
- 4 leçons de 30 minutes** CHF 320.00 **CHF 160.00**

Nom et prénom du détenteur

Date de naissance

Langue d'enseignement

Rue

NPA / Lieu

Tél. P

Mobile

E-mail

- Je retirerai l'abonnement au guichet de l'École de musique et réglerai le montant à cette occasion.
- Je m'acquitterai du montant de CHF 80.00 ou 160.00 par versement postal/bancaire dès que le bulletin de versement me sera parvenu. Dès réception du paiement, l'abonnement sera envoyé par courrier postal.
- J'ai effectué le versement de CHF 80.00 / 160.00 le _____

Lieu, date

Signature